

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2011/35/EU

2017/EØS/4/52

av 5. april 2011

om fusjon av allmennaksjeselskaper

(kodifisering)(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte, særlig artikkel 50 nr. 2 bokstav g),

under henvisning til forslag fra Europakommisjonen,

etter oversending av utkast til regelverksakt til de nasjonale parlamentene,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter den ordinære regelverksprosessen⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Tredje rådsdirektiv 78/855/EØF av 9. oktober 1978 med hjemmel i traktatens artikkel 54 paragraf 3 bokstav g) om fusjon av åpne aksjeselskaper⁽³⁾ er blitt betydelig endret flere ganger⁽⁴⁾. Av klarhetshensyn og av praktiske årsaker bør direktivet kodifiseres.
- 2) Den samordning som er angitt i traktatens artikkel 50 nr. 2 bokstav g) og i det alminnelige program for oppheving av restriksjoner på etableringsadgangen⁽⁵⁾, ble påbegynt ved første rådsdirektiv 68/151/EØF av 9. mars 1968 om samordning av de garantier som kreves

i medlemsstatene av selskaper som definert i traktatens artikkel 58 annet ledd for å verne selskapsdeltakeres og tredjemanns interesser, med det formål å gjøre garantiene likeverdige⁽⁶⁾.

- 3) Denne samordningen ble når det gjelder stiftelsen av allmennaksjeselskaper og sikring og endring av selskapenes kapital, videreført ved annet rådsdirektiv 77/91/EØF av 13. desember 1976 om samordning av de garantier som kreves i medlemsstatene av selskaper som definert i traktatens artikkel 58 annet ledd for å verne selskapsdeltakeres og tredjemanns interesser når det gjelder stiftelsen av åpne aksjeselskaper og sikring og endring av deres kapital, med det formål å gjøre slike garantier likeverdige⁽⁷⁾, og når det gjelder årsregnskapene for visse selskapsformer, videreført ved fjerde rådsdirektiv 78/660/EØF av 25. juli 1978 med hjemmel i traktatens artikkel 54 paragraf 3 bokstav g) om årsregnskapene for visse selskapsformer⁽⁸⁾.

- 4) Vern av selskapsdeltakeres og tredjemanns interesser gjør det nødvendig å samordne medlemsstatenes lovgivning om fusjon av allmennaksjeselskaper, og bestemmelser om fusjon bør innføres i alle medlemsstatenes lovgivning.
- 5) Det er i forbindelse med samordningen særlig viktig å sikre at aksjeeierne i de fusjonerende selskapene får relevant informasjon på en så objektiv måte som mulig, og at deres rettigheter sikres på en egnet måte. Det er imidlertid ingen grunn til å kreve at en uavhengig sakkyndig skal gjennomgå fusjonsplanen for aksjonærene dersom alle aksjonærene er enige om at det ikke er nødvendig.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 110 av 29.4.2011, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 99/2012 av 30. april 2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXII (Selskapsrett), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 50 av 13.9.2012, s. 42.

(1) EUT C 51 av 17.2.2011, s. 36.

(2) Europaparlamentets holdning av 18. januar 2011 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 21. mars 2011.

(3) EUT L 295 av 20.10.1978, s. 36.

(4) Se vedlegg I del A.

(5) EFT 2 av 15.1.1962, s. 36/62.

(6) EUT L 65 av 14.3.1968, s. 8.

(7) EUT L 26 av 31.1.1977, s. 1.

(8) EUT L 222 av 14.8.1978, s. 11.

- 6) Bestemmelser om vern av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, virksomheter eller deler av foretak eller virksomheter finnes for tiden i rådsdirektiv 2001/23/EF av 12. mars 2001 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ivaretagelse av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, virksomheter eller deler av foretak eller virksomheter⁽¹⁾.
- 7) Kreditorer, herunder obligasjonseiere og eiere av andre verdipapirer i de fusjonerende selskapene, bør vernes mot å lide tap som følge av fusjonen.
- 8) Opplysningsplikten i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/101/EF av 16. september 2009 om samordning av de garantier som kreves i medlemsstatene av selskaper som definert i traktatens artikkel 48 annet ledd for å verne selskapsdeltakeres og tredjemanns interesser, med det formål å gjøre garantiene likeverdige⁽²⁾ bør utvides til å omfatte fusjoner slik at tredjemann får tilstrekkelig informasjon.
- 9) De garantier som gis selskapsdeltakere og tredjemann i forbindelse med fusjoner, bør utvides til å omfatte visse andre viktige rettslige handlemåter som på vesentlige punkter er beslektet med fusjon, slik at plikten til å gi slikt vern ikke kan omgås.
- 10) For å ivareta rettssikkerheten i forholdet mellom de berørte selskapene, mellom selskapene og tredjemann og mellom aksjonærene er det nødvendig å begrense tilfellene der ugyldighet kan oppstå, ved å legge til rette for at mangler kan rettes opp når dette er mulig, og ved å fastsette en kort frist for å reise søksmål om ugyldighet.
- 11) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene oppført i vedlegg I del B —
- акционерно дружество,
 - i Tsjekkia:
 - akciová společnost,
 - i Danmark:
 - aktieselskaber,
 - i Tyskland:
 - die Aktiengesellschaft,
 - i Estland:
 - aktsiaselts,
 - i Irland:
 - public companies limited by shares, and public companies limited by guarantee having a share capital,
 - i Hellas:
 - ανώνυμη εταιρία,
 - i Spania:
 - la sociedad anónima,
 - i Frankrike:
 - société anonyme,
 - i Italia:
 - la società per azioni,
 - i Kypros:
 - Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο,
 - i Latvia:
 - akciju sabiedrība,
 - i Litauen:
 - akcinė bendrovė,
 - i Luxembourg:
 - société anonyme,
 - i Ungarn:
 - részvénytársaság,
 - i Malta:
 - kumpannija pubblika/public limited liability company, kumpannija privata/private limited liability company,
 - i Nederland:
 - naamloze vennootschap,

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

KAPITTEL I VIRKEOMRÅDE

Artikkel 1

1. De samordningstiltakene som er fastsatt i dette direktiv, får anvendelse på medlemsstatenes lover og forskrifter om følgende selskapsformer:

- i Belgia:
 - la société anonyme/de naamloze vennootschap,
- i Bulgaria:
 - акционерно дружество,
- i Danmark:
 - aktieselskaber,
- i Tyskland:
 - die Aktiengesellschaft,
- i Estland:
 - aktsiaselts,
- i Irland:
 - public companies limited by shares, and public companies limited by guarantee having a share capital,
- i Hellas:
 - ανώνυμη εταιρία,
- i Spania:
 - la sociedad anónima,
- i Frankrike:
 - société anonyme,
- i Italia:
 - la società per azioni,
- i Kypros:
 - Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο,
- i Latvia:
 - akciju sabiedrība,
- i Litauen:
 - akcinė bendrovė,
- i Luxembourg:
 - société anonyme,
- i Ungarn:
 - részvénytársaság,
- i Malta:
 - kumpannija pubblika/public limited liability company, kumpannija privata/private limited liability company,
- i Nederland:
 - naamloze vennootschap,

⁽¹⁾ EUT L 82 av 22.3.2001, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 258 av 1.10.2009, s. 11.

- i Østerrike:
 - die Aktiengesellschaft,
- i Polen:
 - spółka akcyjna,
- i Portugal:
 - la sociedade anónima,
- i Romania:
 - societate pe acțiuni,
- i Slovenia:
 - delniška družba,
- i Slovakia:
 - akciová spoločnosť,
- i Finland:
 - julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag,
- i Sverige:
 - aktiebolag,
- i Det forente kongerike:
 - public companies limited by shares, and public companies limited by guarantee having a share capital.

2. Medlemsstatene kan unnlate å anvende dette direktiv på samvirkeforetak som er stiftet som en av selskapsformene nevnt i nr. 1. I den utstrekning medlemsstatenes lovgivning benytter seg av denne muligheten, skal det kreves at slike selskaper påfører ordet «samvirkeforetak» på alle dokumenter nevnt i artikkel 5 i direktiv 2009/101/EF.

3. Medlemsstatene kan unnlate å anvende dette direktiv når selskapet eller selskapene som overdras eller som skal opphøre, er gjenstand for konkursbehandling, akkord eller tilsvarende forhandlinger.

KAPITTEL II

REGLER FOR FUSJON VED ET SELSKAPS OVERTAKELSE AV ETT ELLER FLERE ANDRE SELSKAPER OG FOR FUSJON VED STIFTELSE AV ET NYTT SELSKAP

Artikkel 2

Medlemsstatene skal for selskaper som er underlagt deres nasjonale lovgivning, fastsette regler for fusjon ved et selskaps overtakelse av ett eller flere andre selskaper og for fusjon ved stiftelse av et nytt selskap.

Artikkel 3

1. I dette direktiv menes med «fusjon ved overtakelse» en framgangsmåte som innebærer at ett eller flere selskaper

opløses uten avvikling og overdrar samtlige eiendeler og forpliktelser til et annet selskap mot at aksjeeierne i det eller de overdragende selskapene tildeles aksjer i det overtakende selskapet og eventuelt en kontantutbetaling som ikke overstiger 10 % av de tildelte aksjenes pålydende verdi eller av den bokførte pariverdi dersom aksjene ikke har pålydende verdi.

2. En medlemsstats lovgivning kan fastsette at fusjon ved overtakelse også kan finne sted når ett eller flere av de overdragende selskapene er under avvikling, forutsatt at denne adgangen begrenses til selskaper som ennå ikke har begynt utlodningen av selskapets eiendeler til aksjeeierne.

Artikkel 4

1. I dette direktiv menes med «fusjon ved stiftelse av et nytt selskap» en framgangsmåte som innebærer at flere selskaper oppløses uten avvikling og overdrar samtlige eiendeler og forpliktelser til et selskap de stifter, mot at deres aksjeeiere tildeles aksjer i det nye selskapet og eventuelt en kontantutbetaling som ikke overstiger 10 % av de tildelte aksjenes pålydende verdi eller av den bokførte pariverdi dersom aksjene ikke har pålydende verdi.

2. En medlemsstats lovgivning kan fastsette at fusjon ved stiftelse av et nytt selskap også kan finne sted når ett eller flere av selskapene som opphører, er under avvikling, forutsatt at denne adgangen begrenses til selskaper som ennå ikke har begynt utlodningen av selskapets eiendeler til aksjeeierne.

KAPITTEL III

FUSJON VED OVERTAKELSE

Artikkel 5

1. Administrasjons- eller ledelsesorganene i de fusjonerende selskapene skal utarbeide en skriftlig fusjonsplan.

2. Fusjonsplanen skal inneholde minst følgende opplysninger:

- a) selskapsform, navn og forretningskontor for hvert av de fusjonerende selskapene,
- b) aksjenes bytteforhold og eventuelt kontantutbetalingens størrelse,
- c) nærmere regler for tildeling av aksjer i det overtakende selskapet,
- d) fra hvilket tidspunkt aksjene gir rett til å ta del i utbyttet, og alle særlige vilkår forbundet med denne rettigheten,

- e) fra hvilket tidspunkt transaksjonene i det overdragende selskapet regnskapsmessig skal anses som utført for det overtakende selskapets regning,
- f) hvilke rettigheter det overtakende selskapet gir eiere av aksjer med særlige rettigheter og eiere av andre verdipapirer enn aksjer, eller hvilke tiltak som foreslås med hensyn til dem,
- g) enhver særlig fordel som gis til de sakkyndige nevnt i artikkel 10 nr. 1 og til medlemmene av de fusjonerende selskapenes administrasjons-, ledelses- eller kontrollorganer.

Artikkel 6

Fusjonsplanen skal offentliggjøres for hvert av de fusjonerende selskapene på den måten som er fastsatt i hver enkelt medlemsstats lovgivning i samsvar med artikkel 3 i direktiv 2009/101/EF, minst en måned før dagen for den generalforsamling som skal treffe beslutning om fusjonsplanen.

Et fusjonerende selskap skal unntas fra kravet om offentliggjøring i artikkel 3 i direktiv 2009/101/EF dersom selskapet, i et sammenhengende tidsrom som innledes minst en måned før datoen for generalforsamlingen som skal treffe beslutning om fusjonsplanen, og tidligst avsluttes ved denne generalforsamlingens slutt, stiller fusjonsplanen gratis til rådighet for offentligheten på sitt nettsted. Medlemsstatene skal ikke underlegge dette unntak andre krav eller begrensninger enn de som er nødvendige for å garantere nettstedets sikkerhet og dokumentenes ekthet, og kan pålegge slike krav eller begrensninger bare i den grad de står i forhold til oppnåelsen av disse mål.

Som unntak fra annet ledd i denne artikkel kan medlemsstatene kreve at offentliggjøringen skjer via den sentrale elektroniske plattformen nevnt i artikkel 3 nr. 5 i direktiv 2009/101/EF. Medlemsstatene kan alternativt kreve at slik offentliggjøring skjer på et annet nettsted som de har utpekt til dette formål. Dersom medlemsstatene benytter seg av en av disse mulighetene, skal de påse at selskapene ikke avkreves et særskilt gebyr for denne offentliggjøringen.

Dersom det benyttes et annet nettsted enn den sentrale elektroniske plattformen, skal det offentliggjøres en henvisning som gir tilgang til dette nettstedet, på den sentrale elektroniske plattformen minst en måned før datoen for generalforsamlingen. Henvisningen skal inneholde datoen for offentliggjøringen av fusjonsplanen på nettstedet og skal være gratis tilgjengelig for offentligheten. Selskapene skal ikke avkreves et særskilt gebyr for denne offentliggjøringen.

Forbudet i tredje og fjerde ledd mot å illegge selskaper et særskilt gebyr for offentliggjøring, skal ikke berøre medlemsstatenes mulighet til å overføre kostnadene for den sentrale elektroniske plattformen til selskaper.

Medlemsstatene kan pålegge selskaper å beholde opplysningene i et visst tidsrom etter generalforsamlingen på nettstedet sitt eller eventuelt på den sentrale elektroniske plattformen eller på nettstedet utpekt av den berørte medlemsstaten. Medlemsstatene kan fastsette konsekvensene av midlertidige avbrudd i tilgangen til nettstedet eller den sentrale elektroniske plattformen som skyldes tekniske eller andre faktorer.

Artikkel 7

1. En fusjon krever minst samtykke fra generalforsamlingen i hvert av de fusjonerende selskapene. Det skal i medlemsstatenes lovgivning fastsettes at et vedtak om fusjon skal kreve et flertall på minst to tredeler av stemmene tilknyttet enten de representerte aksjer eller den representerte tegnede kapital.

En medlemsstats lovgivning kan likevel fastsette at et simpelt flertall av stemmene nevnt i første ledd skal være tilstrekkelig når minst halvparten av den tegnede kapital er representert. Reglene for vedtektsendringer skal også eventuelt komme til anvendelse.

2. Dersom det finnes flere aksjeklasser, skal vedtaket om fusjon være gjenstand for særskilt avstemning i minst hver klasse av aksjeeiere hvis rettigheter berøres av transaksjonen.

3. Vedtaket skal omfatte både godkjenning av fusjonsplanen og eventuelt nødvendige vedtektsendringer i forbindelse med fusjonen.

Artikkel 8

En medlemsstats lovgivning kan unnlate å kreve samtykke til fusjon fra generalforsamlingen i det overtakende selskapet dersom følgende vilkår er oppfylt:

- a) offentliggjøringen omhandlet i artikkel 6 skal for det overtakende selskapet ha funnet sted minst en måned før dagen for generalforsamlingen i det eller de overdragende selskapene som skal treffe beslutning om fusjonsplanen,
- b) minst en måned før dagen nevnt under bokstav a) skal alle aksjeeiere i det overtakende selskapet ha rett til innsyn i dokumentene nevnt i artikkel 11 nr. 1 ved det overtakende selskapets forretningskontor,

c) en eller flere aksjeeiere i det overtakende selskapet som har en aksjepost som utgjør en minste prosentdel av den tegnede kapital, skal ha rett til å kreve innkalling til generalforsamling i det overtakende selskapet, der det skal tas stilling til om fusjonen skal godkjennes. Denne minste prosentdelen kan ikke settes til mer enn 5 %. Medlemsstatene kan imidlertid bestemme at aksjer uten stemmerett skal holdes utenfor ved beregningen av denne prosentdelen.

Med hensyn til første ledd bokstav b) får artikkel 11 nr. 2, 3 og 4 anvendelse.

Artikkel 9

1. Administrasjons- eller ledelsesorganene i hvert av de fusjonerende selskapene skal utarbeide en detaljert skriftlig rapport som redegjør for fusjonsplanen og angir de juridiske og økonomiske begrunnelsene for den, særlig aksjenes bytteforhold.

Rapporten skal også omhandle eventuelle særlige vanskeligheter som har oppstått i forbindelse med vurderingen.

2. Administrasjons- eller ledelsesorganene i hvert av de berørte selskapene skal underrette generalforsamlingen i sine respektive selskaper og administrasjons- eller ledelsesorganene i de andre berørte selskapene, slik at sistnevnte kan underrette sine respektive generalforsamlinger om eventuelle vesentlige endringer i eiendeler og forpliktelser mellom datoen da fusjonsplanen ble utarbeidet og datoen for generalforsamlingene som skal treffe beslutning om fusjonsplanen.

3. Medlemsstatene kan fastsette at rapporten nevnt i nr. 1 og/eller opplysningene nevnt i nr. 2 ikke er påkrevd dersom alle aksjeeiere og eiere av andre verdipapirer som gir stemmerett i hvert av selskapene som deltar i fusjonen, er enige om dette.

Artikkel 10

1. For hvert av de fusjonerende selskapene skal en eller flere sakkyndige som er uavhengig av selskapene, og som er oppnevnt eller godkjent av en rettsmyndighet eller forvaltningsmyndighet, gjennomgå fusjonsplanen og utarbeide en skriftlig rapport til aksjeeierne. En medlemsstats lovgivning kan likevel fastsette at det oppnevnes en eller flere uavhengige sakkyndige for alle de fusjonerende selskapene dersom slik oppnevning foretas av en rettsmyndighet eller forvaltningsmyndighet etter felles anmodning fra selskapene. De sakkyndige kan, i henhold til den enkelte medlemsstats lovgivning, være fysiske eller juridiske personer eller selskaper.

2. I rapporten nevnt i nr. 1 skal de sakkyndige under alle omstendigheter uttale seg om aksjenes bytteforhold etter deres mening er rettfærdig og rimelig. Uttalelsen skal minst

a) angi den eller de metoder som er benyttet ved beregningen av det foreslåtte bytteforholdet,

b) angi om metoden eller metodene er formålstjenlige i det aktuelle tilfellet, oppgi de verdier som er framkommet ved bruk av hver enkelt metode, og gi en uttalelse om den relative betydningen disse metodene er tillagt ved beregningen av den fastsatte verdien.

Rapporten skal også omhandle eventuelle særlige vanskeligheter som har oppstått i forbindelse med vurderingen.

3. Hver sakkyndig skal ha rett til å innhente alle relevante opplysninger og dokumenter fra de fusjonerende selskapene og til å foreta alle nødvendige undersøkelser.

4. Det kreves verken gjennomgåelse av fusjonsplanen eller rapport fra sakkyndig dersom alle aksjeeiere og eiere av andre verdipapirer som gir stemmerett i hvert av selskapene som deltar i fusjonen, er enige om dette.

Artikkel 11

1. Minst en måned før dagen for den generalforsamling som skal treffe beslutning om fusjonsplanen, skal alle aksjeeiere ha rett til innsyn i minst følgende dokumenter ved forretningskontoret:

a) fusjonsplanen,

b) de fusjonerende selskapenes årsregnskap og årsberetninger for de tre foregående regnskapsårene,

c) når det er relevant, et regnskapsoppgjør avsluttet ikke tidligere enn første dag i den tredje måneden forut for datoen for utarbeidningen av fusjonsplanen, dersom det siste årsregnskapet gjelder et regnskapsår som ble avsluttet mer enn seks måneder før denne dato,

d) når det er relevant, rapportene nevnt i artikkel 9 fra administrasjons- eller ledelsesorganene i de fusjonerende selskapene,

e) når det er relevant, rapporten nevnt i artikkel 10 nr. 1.

Med hensyn til første ledd bokstav c) skal det ikke kreves regnskapsoppgjør dersom selskapet offentliggjør en halvårsberetning i samsvar med artikkel 5 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/109/EF av 15. desember 2004 om harmonisering av innsynskrav med hensyn til opplysninger om utstedere av verdipapirer som er opptatt til notering på et regulert marked⁽¹⁾ og stiller den til rådighet for aksjeeiere i samsvar med dette nummer. Medlemsstatene kan videre fastsette at et regnskapsoppgjør ikke er påkrevd dersom alle aksjeeiere og eiere av andre verdipapirer som gir stemmerett i hvert av selskapene som deltar i fusjonen, er enige om dette.

⁽¹⁾ EUT L 390 av 31.12.2004, s. 38.

2. Regnskapsoppgjøret angitt i nr. 1 bokstav c) skal utarbeides etter de samme metoder og med samme utforming som den siste årsbalansen.

En medlemsstats lovgivning kan likevel fastsette at

- a) det ikke er nødvendig å foreta ny vareopptelling,
- b) de verdifastsettelsene som er oppført i siste balanse, skal endres bare for å vise posteringer i regnskapsbøkene; det skal likevel tas hensyn til
 - foreløpige avskrivninger og avsetninger,
 - betydelige endringer i faktisk verdi som ikke framgår av bokføringen.

3. Etter anmodning skal enhver aksjeeier ha rett til uten omkostninger å få fullstendig eller om ønskelig delvis gjenpart av dokumentene nevnt i nr. 1.

Dersom en aksjeeier har samtykket i at selskapet kan formidle opplysninger elektronisk, kan slike gjenparter sendes med elektronisk post.

4. Et selskap skal være unntatt fra kravet om å stille dokumentene nevnt i nr. 1 til rådighet ved sitt forretningskontor dersom selskapet, i et sammenhengende tidsrom som innledes minst en måned før datoen for generalforsamlingen som skal treffe beslutning om fusjonsplanen, og tidligst avsluttes ved denne generalforsamlingens slutt, stiller dem til rådighet på sitt nettsted. Medlemsstatene skal ikke underlegge dette unntak andre krav eller begrensninger enn de som er nødvendige for å garantere nettstedets sikkerhet og dokumentenes ekthet, og kan pålegge slike krav eller begrensninger bare i den grad de står i forhold til oppnåelsen av disse mål.

Nr. 3 får ikke anvendelse dersom nettstedet i tidsrommet som er nevnt i første ledd i dette nummer, gjør det mulig for aksjeeierne å laste ned og skrive ut dokumentene nevnt i nr. 1. I dette tilfellet kan medlemsstatene likevel fastsette at selskapet skal stille dokumentene til rådighet for aksjeeierne ved selskapets forretningskontor.

Medlemsstatene kan pålegge selskaper å beholde opplysningene på sitt nettsted i et visst tidsrom etter generalforsamlingen. Medlemsstatene kan fastsette konsekvensene av midlertidige avbrudd i tilgangen til nettstedet som skyldes tekniske eller andre faktorer.

Artikkel 12

Vern av arbeidstakernes rettigheter i hvert av de fusjonerende selskapene skal reguleres i samsvar med direktiv 2001/23/EF.

Artikkel 13

1. Medlemsstatenes lovgivning skal fastsette en ordning for tilstrekkelig vern av interessene til de fusjonerende selskapenes kreditorer hvis fordringer oppsto før offentliggjøringen av fusjonsplanen og ikke er forfalt når offentliggjøringen finner sted.

2. For dette formål skal medlemsstatenes lovgivning minst fastsette at slike kreditorer skal ha rett til tilstrekkelig sikkerhet når den økonomiske situasjonen i de fusjonerende selskapene nødvendiggjør slikt vern, og når disse kreditorene ikke allerede har slik sikkerhet.

Medlemsstatene skal fastsette vilkårene for vernet nevnt i nr. 1 og i første ledd i dette nummer. Medlemsstatene skal i alle tilfeller sikre at kreditorene har rett til å anmode vedkommende forvaltningsmyndighet eller rettsmyndighet om tilstrekkelig sikkerhet, forutsatt at de på en troverdig måte kan dokumentere at fusjonen kan medføre at kravene deres ikke oppfylles og at selskapet ikke kan garantere tilstrekkelig sikkerhet.

3. Slikt vern kan være forskjellig for kreditorene til det overtakende selskapet og kreditorene i det overdragende selskapet.

Artikkel 14

Med forbehold for reglene for felles utøvelse av rettigheter for obligasjonseiere får artikkel 13 anvendelse på obligasjonseiere i de fusjonerende selskapene, unntatt når fusjonen er godkjent av en forsamling av obligasjonseiere, dersom nasjonal lovgivning inneholder bestemmelser om slik forsamling, eller av den enkelte obligasjonseier.

Artikkel 15

Eiere av verdipapirer som ikke er aksjer og som det er knyttet særlige rettigheter til, skal ha rettigheter i det overtakende selskapet som minst tilsvarer rettighetene de hadde i det overdragende selskapet, med mindre en endring av disse rettigheter er godkjent av en forsamling av eiere av slike verdipapirer, dersom nasjonal lovgivning inneholder bestemmelser om slik forsamling, eller av den enkelte eier av slike verdipapirer, eller med mindre eierne har rett til å få sine verdipapirer gjenkjøpt av det overtakende selskapet.

Artikkel 16

1. Dersom en medlemsstats lovgivning ikke har bestemmelser om forebyggende rettslig eller forvaltningsmessig kontroll med lovligheten av en fusjon, eller når kontrollen ikke omfatter alle rettsakter som kreves for fusjon, skal protokollene fra generalforsamlingene som gjør vedtak om fusjonen, og eventuelt fusjonsavtalen etter slike generalforsamlinger, legaliseres. Dersom fusjonen ikke skal godkjennes av generalforsamlingen i alle de fusjonerende selskapene, skal fusjonsplanen legaliseres.

2. Notarius publicus eller den myndighet som er kompetent til å sette opp og legalisere dokumentet, skal kontrollere og bekrefte at rettsaktene og formalitetene som kreves av det selskapet som notarius eller myndigheten opptrer for, samt fusjonsplanen, foreligger og er gyldige.

Artikkel 17

Medlemsstatenes lovgivning skal fastsette fra hvilket tidspunkt fusjonen får virkning.

Artikkel 18

1. Fusjonen skal for hvert av de fusjonerende selskapene offentliggjøres på den måten som er bestemt i hver enkelt medlemsstats lovgivning i samsvar med artikkel 3 i direktiv 2009/101/EF.

2. Det overtakende selskapet kan selv gjennomføre formalitetene ved offentliggjøringen som gjelder det eller de overdragende selskapene.

Artikkel 19

1. En fusjon skal ipso jure ha følgende rettsvirkninger som inntreer samtidig:

- a) både i forholdet mellom det overdragende og det overtakende selskapet og i forhold til tredjemann overdras det overdragende selskaps eiendeler og forpliktelser som helhet til det overtakende selskapet,
- b) aksjeeierne i det overdragende selskapet blir aksjeeiere i det overtakende selskapet,
- c) det overdragende selskapet opphører,

2. Aksjer i det overtakende selskapet skal ikke byttes mot aksjer i det overdragende selskapet når aksjene i det overdragende selskapet eies enten

- a) av det overtakende selskapet selv eller av en person som opptrer i eget navn, men for selskapets regning, eller
- b) av det overdragende selskapet selv eller av en person som opptrer i eget navn, men for selskapets regning.

3. Det foregående skal ikke berøre de medlemsstaters lovgivning som krever særlige formaliteter for at overdragelse av visse eiendeler, rettigheter og forpliktelser i det overdragende selskapet skal få virkning overfor tredjemann. Det overtakende selskapet kan selv gjennomføre disse formalitetene; medlemsstatenes lovgivning kan likevel tillate at det overdragende selskapet fortsetter å gjennomføre formalitetene i et begrenset tidsrom som bortsett fra i særlige tilfeller ikke kan settes til mer enn seks måneder fra den dag da fusjonen får virkning.

Artikkel 20

Medlemsstatenes lovgivning skal minst inneholde bestemmelser om det erstatningsansvar medlemmene i administrasjons- eller ledelsesorganene i det overdragende selskapet har overfor det overdragende selskapets aksjeeiere på grunn av forsømmelse fra disse medlemmenes side i forbindelse med forberedelsen og gjennomføringen av fusjonen.

Artikkel 21

Medlemsstatenes lovgivning skal minst inneholde bestemmelser om det erstatningsansvar de sakkyndige med ansvar for å utarbeide rapporten nevnt i artikkel 10 nr. 1, har overfor aksjeeierne i det overdragende selskapet på grunn av forsømmelse fra disse sakkyndiges side under utførelsen av deres oppgaver.

Artikkel 22

1. Medlemsstatenes lovgivning kan fastsette regler for fusjoners ugyldighet bare på følgende vilkår:

- a) ugyldigheten skal fastslås ved en rettsavgjørelse,
- b) en fusjon som har fått virkning i henhold til artikkel 17, kan erklæres ugyldig bare dersom det ikke er foretatt forebyggende rettslig eller forvaltningsmessig kontroll av fusjonens lovlighet, dersom den ikke er legalisert, eller dersom det påvises at generalforsamlingens vedtak er ugyldig eller kan erklæres ugyldig i henhold til nasjonal lovgivning,
- c) det kan ikke reises søksmål om ugyldighet når det er gått mer enn seks måneder fra den dag da fusjonen fikk virkning overfor den person som påberoper seg ugyldighet, eller dersom mangelen ved fusjonen er rettet opp,
- d) når det er mulig å rette opp en mangel som kan medføre at fusjonen erklæres ugyldig, skal retten gi de berørte selskapene en tidsfrist for å bringe forholdet i orden,
- e) en rettsavgjørelse som kjenner en fusjon ugyldig, skal offentliggjøres på den måten som er bestemt i hver enkelt medlemsstats lovgivning i samsvar med artikkel 3 i direktiv 2009/101/EF,

- f) når en medlemsstats lovgivning tillater at tredjemann påklager en slik rettsavgjørelse, skal dette skje innen seks måneder etter at rettsavgjørelsen er offentliggjort som fastsatt i direktiv 2009/101/EF,
- g) en rettsavgjørelse som kjenner en fusjon ugyldig, skal ikke i seg selv berøre gyldigheten av de forpliktelser som er inngått av eller overfor det overtakende selskapet, og som har oppstått før rettsavgjørelsen ble offentliggjort og etter datoen da fusjonen fikk virkning,
- h) de selskapene som har deltatt i fusjonen, skal være solidarisk ansvarlige for det overtakende selskapets forpliktelser som nevnt under bokstav g).

2. Som unntak fra nr. 1 bokstav a) kan en medlemsstats lovgivning også inneholde bestemmelser om at en fusjon kan erklæres ugyldig av en forvaltningsmyndighet dersom et slikt vedtak kan prøves for domstolene. Nr. 1 bokstav b) og bokstav d)-h) får tilsvarende anvendelse for forvaltningsmyndigheten. Det kan ikke reises sak om ugyldighet når det er gått mer enn seks måneder fra datoen da fusjonen fikk virkning.

3. Dette skal ikke berøre medlemsstatenes lovgivning om fusjoner som erklæres ugyldig som følge av annen kontroll enn forebyggende rettslig eller forvaltningsmessig kontroll av fusjonens lovlighet.

KAPITTEL IV

FUSJON VED STIFTELSE AV ET NYTT SELSKAP

Artikkel 23

1. Med forbehold for artikkel 12 og 13 i direktiv 2009/101/EF får artikkel 5, 6 og 7 samt artikkel 9-22 i dette direktiv anvendelse på fusjon ved stiftelse av et nytt selskap. I denne forbindelse menes med «fusjonerende selskaper» og «overdragende selskap» de selskapene som skal opphøre, og med «overtakende selskap» det nye selskapet.

Artikkel 5 nr. 2 bokstav a) i dette direktiv får også anvendelse på det nye selskapet.

2. Fusjonsplanen og, dersom de foreligger som et særskilt dokument, det nye selskapets stiftelsesdokument eller utkast til stiftelsesdokument og vedtekter eller utkast til vedtekter skal godkjennes av generalforsamlingen i hvert av de selskapene som skal opphøre.

KAPITTEL V

ET SELSKAPS OVERTAKELSE AV ET ANNET, DER FØRSTNEVNT EIER 90 % ELLER MER AV AKSJENE

Artikkel 24

Medlemsstatene skal fastsette bestemmelser for de selskapene som hører inn under deres lovgivning, om den framgangsmåten som innebærer at ett eller flere selskaper oppløses uten

avvikling og overfører samtlige eiendeler og forpliktelser til et annet selskap som eier alle selskapets aksjer og andre verdipapirer som gir stemmerett på generalforsamlingen. Denne framgangsmåten skal være underlagt bestemmelsene i kapittel III. Medlemsstatene skal imidlertid ikke pålegge de krav som er fastsatt i artikkel 5 nr. 2 bokstav b), c) og d), artikkel 9 og 10, artikkel 11 nr. 1 bokstav d) og e), artikkel 19 nr. 1 bokstav b) og artikkel 20 og 21.

Artikkel 25

Medlemsstatene skal ikke anvende artikkel 7 på framgangsmåtene nevnt i artikkel 24 dersom følgende vilkår er oppfylt:

- a) offentliggjøringen fastsatt i artikkel 6 skal være gjennomført for hvert av selskapene omfattet av fusjonen minst én måned før fusjonen får virkning,
- b) minst en måned før fusjonen får virkning skal alle aksjeeiere i det overtakende selskapet ha rett til innsyn i dokumentene nevnt i artikkel 11 nr. 1 bokstav a) b) og c) ved selskapets forretningskontor,
- c) artikkel 8 første ledd bokstav c) får anvendelse.

Med hensyn til første ledd bokstav b) i denne artikkel får artikkel 11 nr. 2, 3 og 4 anvendelse.

Artikkel 26

Medlemsstatene kan anvende artikkel 24 og 25 på framgangsmåter som innebærer at ett eller flere selskaper oppløses uten avvikling og overfører samtlige eiendeler og forpliktelser til et annet selskap, dersom alle aksjer og andre verdipapirer nevnt i artikkel 24 i det eller de overdragende selskapene eies av det overtakende selskapet og/eller av personer som har disse aksjene og verdipapirene notert på eget navn, men for selskapets regning.

Artikkel 27

Dersom en fusjon ved overtakelse gjennomføres av et selskap som eier minst 90 %, men ikke alle, aksjer og andre verdipapirer som gir stemmerett på generalforsamlingen i det eller de overdragende selskapene, skal medlemsstatene ikke kreve at generalforsamlingen i det overtakende selskapet skal godkjenne fusjonen, forutsatt at følgende vilkår er oppfylt:

- a) offentliggjøringen fastsatt i artikkel 6 skal for det overtakende selskapet ha funnet sted minst en måned før dagen for generalforsamlingen i det eller de overdragende selskapene som skal treffe beslutning om fusjonsplanen.

- b) minst én måned før datoen nevnt i bokstav a) skal alle aksjeeiere i det overtakende selskapet ha rett til innsyn i dokumentene nevnt i artikkel 11 nr. 1 bokstav a) og b) samt eventuelt nr. 1 bokstav c), d) og e) ved selskapets forretningskontor,
- c) artikkel 8 første ledd bokstav c) får anvendelse.

Med hensyn til første ledd bokstav b) i denne artikkel får artikkel 11 nr. 2, 3 og 4 anvendelse.

Artikkel 28

Medlemsstatene skal ikke pålegge kravene fastsatt i artikkel 9, 10 og 11 ved fusjoner etter artikkel 27 dersom følgende vilkår er oppfylt:

- a) de aksjeeiere som er i mindretall i det overdragende selskapet, skal ha rett til å kreve at det overtakende selskapet erverver deres aksjer,
- b) dersom de utøver denne retten, skal de ha rett til et vederlag som tilsvarer verdien av aksjene,
- c) dersom det oppstår uenighet om vederlaget, skal dette kunne fastsettes av en domstol eller av en forvaltningsmyndighet utpekt av medlemsstaten for dette formål.

En medlemsstat trenger ikke å anvende første ledd dersom medlemsstatens lovgivning gir det overtakende selskapet rett til, uten forutgående offentlig overtakelsestilbud, å kreve at alle innehavere av resterende verdipapirer i det eller de overdragende selskapene selger disse verdipapirene til det overtakende selskapet før fusjonen til en rimelig pris.

Artikkel 29

Medlemsstatene kan anvende artikkel 27 og 28 på framgangsmåter som innebærer at ett eller flere selskaper oppløses uten avvikling og overfører samtlige eiendeler og forpliktelser til et annet selskap, dersom minst 90 %, men ikke alle, aksjer og andre verdipapirer nevnt i artikkel 27 i det eller de overdragende selskapene eies av det overtakende selskapet og/eller av personer som har disse aksjene og verdipapirene notert på eget navn, men for selskapets regning.

KAPITTEL VI

ANDRE TRANSAKSJONER SOM SIDESTILLES MED FUSJONER

Artikkel 30

Når en medlemsstats lovgivning tillater at kontantutbetalingen i forbindelse med en av framgangsmåtene nevnt i artikkel 2 overstiger 10 %, får kapittel III og IV og artikkel 27, 28 og 29 anvendelse.

Artikkel 31

Når en medlemsstats lovgivning tillater en av framgangsmåtene nevnt i artikkel 2, 24 og 30 uten at alle de overdragende selskapene opphører, får kapittel III, unntatt artikkel 19 nr. 1 bokstav c), og kapittel IV og V anvendelse så langt de passer.

KAPITTEL VII

SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 32

Direktiv 78/855/EØF, endret ved de rettsakter som er oppført i vedlegg I del A, oppheves, men uten at dette berører medlemsstatenes forpliktelser med hensyn til fristene for innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktivene angitt i vedlegg I del B.

Henvisninger til de opphevede direktivene skal forstås som henvisninger til dette direktiv og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg II.

Artikkel 33

Dette direktiv trer i kraft 1. juli 2011.

Artikkel 34

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 5. april 2011.

For Europaparlamentet

J. BUZEK

President

For Rådet

GYŐRI E.

Formann

VEDLEGG I

DEL A

Opphevet direktiv med endringer

(nevnt i artikkel 32)

Rådsdirektiv 78/855/EØF
(EUT L 295 av 20.10.1978, s. 36)

Punkt III. C i vedlegg I til tiltredelsesakten av 1979
(EUT L 291 av 19.11.1979, s. 89)

Punkt II. d) i vedlegg I til tiltredelsesakten av 1985
(EUT L 302 av 15.11.1985, s. 157)

Punkt XI.A.3 i vedlegg I til tiltredelsesakten av 1994
(EUT C 241 av 29.8.1994, s. 194)

Punkt 4.A.3 i vedlegg II til tiltredelsesakten av 2003
(EUT L 236 av 23.9.2003, s. 338)

Rådsdirektiv 2006/99/EF
(EUT L 363 av 20.12.2006, s. 137)

Bare med hensyn til henvisningen
til direktiv 78/855/EØF i
artikkel 1 og i vedlegget,
avsnitt A.3

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2007/63/EF
(EUT L 300 av 17.11.2007, s. 47)

Bare artikkel 2

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/109/EF
(EUT L 259 av 2.10.2009, s. 14)

Bare artikkel 2

DEL B

Liste over frister for innarbeiding i nasjonal lovgivning

(nevnt i artikkel 32)

Direktiv	Frist for innarbeiding
78/855/EØF	13. oktober 1981
2006/99/EF	1. januar 2007
2007/63/EF	31. desember 2008
2009/109/EF	30. juni 2011

VEDLEGG II

Sammenligningstabell

Direktiv 78/855/EØF	Dette direktiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2-4	Artikkel 2-4
Artikkel 5-22	Artikkel 5-22
Artikkel 23 nr. 1	Artikkel 23 nr. 1 første ledd
Artikkel 23 nr. 2	Artikkel 23 nr. 1 annet ledd
Artikkel 23 nr. 3	Artikkel 23 nr. 2
Artikkel 24-29	Artikkel 24-29
Artikkel 30-31	Artikkel 30-31
Artikkel 32	—
—	Artikkel 32
—	Artikkel 33
Artikkel 33	Artikkel 34
—	Vedlegg I
—	Vedlegg II